



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Radoub Amundsen Printemps 2016	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3756-15N323/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3756-15N323	<b>Date</b> 2016-03-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-036-16699	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-5-38320 (036)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-03-29</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gagnon, Mathieu	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl036
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2883 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3756-15N323/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3756-15N323

Amd. No. – N° de la modif.  
002  
File No. – N° du dossier  
QCL-5-38320

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

---

**Please amend the above mentioned bidding solicitation with the changes here below in relation to the Solicitation closing date and the Vessel viewing.**

**Item 1**

**Additional Work: Item 4.4 – Kitchen Work**

Please include additional Item 4.4 introducing work to be done in the ship's kitchen.

Also see technical specification included in this Amendment and its attachment.

---

**Item 2**

**Additional Electric drawing**

Please include drawing no. 222-900-1 Rev.5, titled; 'ELECTRICAL KEY WIRING DIAGRAM', attached, to the list of technical documents of the Solicitation to Tender.

---

**Item 3**

**Annex J – Pricing Data Sheets**

Please eliminate Annex J – Pricing Data Sheets of the Solicitation to Tender and replace it with the following:

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3756-15N323/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3756-15N323

Amd. No. – N° de la modif.  
002  
File No. – N° du dossier  
QCL-5-38320

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

## ANNEX J

PRICING DATA SHEETS		
Item	Description – A) SCHEDULED WORK	Firm Price
1	<b>General Remarks</b> (Bidders can enter \$0.00 or indicate 'included' if the fees for this item are distributed in each of the items below. In case the fees are not distributed an amount must be indicated in the price box.)	\$
3	<b>Safety and Security Equipment</b>	
3.1	<b>Firefighting systems and equipment</b> (Overheads fees related to this item and its sub items must be distributed in each sub items.)	
	Fixed CO <sub>2</sub> fire extinguishing system <div style="text-align: right;">             Mobilisation / Demobilisation = \$ _____              Materials, equipment and consumables = \$ _____              Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for this item : \$</b> _____           </div>	
	Portable fire extinguishers <div style="text-align: right;">             Mobilisation / Demobilisation = \$ _____              Materials, equipment and consumables = \$ _____              Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for this item : \$</b> _____           </div>	
	Fixed fire extinguishing system (Kitchen Knight II) in the galley <div style="text-align: right;">             Mobilisation / Demobilisation = \$ _____              Materials, equipment and consumables = \$ _____              Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for this item : \$</b> _____           </div>	
	Flight deck fire extinguishing system Provide a price for known extinguishers (based due dates provided in the list). <div style="text-align: right;">             Mobilisation / Demobilisation = \$ _____              Materials, equipment and consumables = \$ _____              Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for this item : \$</b> _____           </div>	
	<b>Total for 3.1 :</b>	\$
3.2	<b>Elevator and Dumbwaiter</b> (Overheads fees related to this item must be distributed in each sub items.)	
	Elevator <div style="text-align: right;">             Mobilisation / Demobilisation = \$ _____              Materials, equipment and consumables = \$ _____              Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for the elevator : \$</b> _____           </div>	
	Dumb Waiter <div style="text-align: right;">             Mobilisation / Demobilisation = \$ _____              Materials, equipment and consumables = \$ _____              Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for the dumbwaiter : \$</b> _____           </div>	
	<b>Total for 3.2 :</b>	\$

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3756-15N323/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3756-15N323

Amd. No. – N° de la modif.  
002  
File No. – N° du dossier  
QCL-5-38320

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

PRICING DATA SHEETS		
Item	Description – A) SCHEDULED WORK	Firm Price
3.3	Lifeboats, davits and Miranda davits (Overheads fees related to this item must be distributed in each sub items.)	
	Lifeboats	
	<div>Mobilisation / Demobilisation = \$ _____</div> <div>Materials, equipment and consumables = \$ _____</div> <div>Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____</div> <div><b>Total for the lifeboats : \$ _____</b></div>	
	Lifeboats davits	
	<div>Mobilisation / Demobilisation = \$ _____</div> <div>Materials, equipment and consumables = \$ _____</div> <div>Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____</div> <div><b>Total for the lifeboats davits : \$ _____</b></div>	
	Miranda davits	
	<div>Mobilisation / Demobilisation = \$ _____</div> <div>Materials, equipment and consumables = \$ _____</div> <div>Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____</div> <div><b>Total for the Miranda davits : \$ _____</b></div>	
	<b>Total for 3.3 : \$ _____</b>	
3.4	Fuel transfer hoses (Overheads fees related to this item must be distributed in each sub items.)	
	Four diesel fuel transfer hoses (dia. 4" x 50' long)	
	<div>Mobilisation / Demobilisation = \$ _____</div> <div>Materials, equipment and consumables = \$ _____</div> <div>Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____</div> <div><b>Total for the diesel fuel transfer hoses : \$ _____</b></div>	
	One helicopter fuel hose (dia. 1½" x 103' long)	
	<div>Mobilisation / Demobilisation = \$ _____</div> <div>Materials, equipment and consumables = \$ _____</div> <div>Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____</div> <div><b>Total for the helicopter fuel hose : \$ _____</b></div>	
	Two boat filling hoses (dia. 1" x 76' long)	
	<div>Mobilisation / Demobilisation = \$ _____</div> <div>Materials, equipment and consumables = \$ _____</div> <div>Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____</div> <div><b>Total for the boat filling hoses : \$ _____</b></div>	
	<b>Total for 3.4 : \$ _____</b>	
	<b>Total for 3 : \$ _____</b>	
4	Hull and related structure (Overheads fees related to this item must be distributed in each sub items.)	
4.1	Enclosing of a compartment under a stairway, behind the wheelhouse, port side	
	<div>Mobilisation / Demobilisation = \$ _____</div> <div>Materials, equipment and consumables = \$ _____</div> <div>Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____</div> <div><b>Total for this item : \$ _____</b></div>	
	<b>Total for 4.1 : \$ _____</b>	

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3756-15N323/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3756-15N323

Amd. No. – N° de la modif.  
002  
File No. – N° du dossier  
QCL-5-38320

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

PRICING DATA SHEETS		
Item	Description – A) SCHEDULED WORK	Firm Price
4.2	Installation of four Roxtec cable gland	
	<div style="text-align: right;"> Mobilisation / Demobilisation = \$ _____  Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for this item : \$ _____</b> </div>	
	<b>Total for 4.2 : \$ _____</b>	
4.3	Installation of a 2" sea water discharge line	
	<div style="text-align: right;"> Mobilisation / Demobilisation = \$ _____  Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for this item : \$ _____</b> </div>	
	<b>Total for 4.3 : \$ _____</b>	
4.4	Kitchen Work	
	<div style="text-align: right;"> Mobilisation / Demobilisation = \$ _____  Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for this item : \$ _____</b> </div>	
	<b>Total for 4.4 : \$ _____</b>	
	<b>Total pour 4 : \$ _____</b>	
7	<b>Power distribution</b>	
7.1	Load Analysis	
	<div style="text-align: right;"> Mobilisation / Demobilisation = \$ _____  Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for this item : _____</b> </div>	
	<b>Total for 7.1 : \$ _____</b>	
	<b>Total pour 7 : \$ _____</b>	
9	<b>Domestic systems</b> (Overheads fees related to this item must be distributed in each sub items.)	
9.1	Galley hood cleaning	
	<div style="text-align: right;"> Mobilisation / Demobilisation = \$ _____  Materials, equipment and consumables = \$ _____  Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for this item : \$ _____</b> </div>	
	<b>Total for 9.1 : \$ _____</b>	

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3756-15N323/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3756-15N323

Amd. No. – N° de la modif.  
002  
File No. – N° du dossier  
QCL-5-38320

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

PRICING DATA SHEETS			
Item	Description – A) SCHEDULED WORK	Firm Price	
9.2	Kitchen ceiling		
	Mobilisation / Demobilisation = \$ _____		
	Materials, equipment and consumables = \$ _____		
	Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____		
	Total for this item : \$ _____		
	Total for 9.2 : \$ _____		
	Total for 9 : \$ _____		
A) TOTAL FIRM PRICE =		\$ _____	

**Remark to Bidders:**

Canada may reject the bid if any of the prices submitted do not reasonably reflect the cost of performing the part of the work to which that price applies.

**All other terms and conditions of the invitation to tender remain the same.**

F3756-15IN323

NGCC AMUNDSEN

### ITEMS DE CUISINE (4.4) / KITCHEN ITEMS (4.4)

Provide materials and labor to carry out the following work:

1- Produce a removable shelf 304 stainless steel food grade, thickness 1/16 " which installs over a hot plate according to the dimensions of the sketch. The support brackets must foldables.

2- Making a stainless steel counter 304 food grade, according to the dimensions of the sketch. The counter should be fix to the deck, like the one in place, and be reinforced to support the Alto-Shaam oven 10-10 model weighing 385 pounds and weight added 300 pounds (plates and foods), total 685 livres. The contractor shall install the new counter, thus temporarily removing the Alto-Shaam oven, remove the existing counter, set the new counter to the deck and install the Alto-Shaam oven firmly attaching it to new countertop. A pre-production drawing of the counter should be submitted to Chief Engineer for approval.

3- Perform the shifting of the kitchen island, 10 inches toward aft and 9 " toward the port side. There are 8 legs attached / welded to the deck 4 and non-fixed legs. It is requested to fix the 8 legs to the new location, thus breaking the terra cotta tiles and cement A-60, and weld the deck all legs and then repair the cement and the tiles around the new legs. Removing the 8 old legs and repairing cement and tiles at these locations. According to the sketch.

Note: Photos and sketches attached.

Note: Kitchen work must be carried out from 18:00 to 06:00 the next morning, and delivered in a clean and functional in the morning.